

Nationalspråksnämnden

04.10.2023

Sammanträde

Tid 04.10.2023 kl. 17:00 - 19:05

Plats Möteslokalen Kipinä, Esbos centralbrandstation, Brandmansvägen 1, 02750 Esbo

Närvarande	Westerholm Anita	ordförande	
	Abborre Christel	vice ordförande	
	Ahde Elina	medlem	
	Backman Ralf	medlem	anlände kl.17.15
	Braskén Peter	medlem	
	Broman Annika	medlem	
	Krogius Edward	medlem	
	Liljelund John	medlem	
	Särs Tony	medlem	
	Ahlefeldt Anne	suppleant	
	Nores Mia	välfrädsområdesstyrelsens representant	anlände kl. 17.35
	Määttä Fanny	ungdomsfullmäktiges suppleant	
	Öberg Benita	chef för svenskspråkig service	
Pilvi Kalliomaa	förvaltningschef, sekreterare		
Ihamäki Veli-Pekka	räddningsdirektör	gick kl.18.23	
Frånvarande	Fjäder Sture	medlem	
	Gästrin Eva-Lena	medlem	
	Lahti Viveca	medlem	
	Nummelin Petra	medlem	
	Gustafsson Noel	ungdomsfullmäktiges representant	

Underskrifter

Anita Westerholm
ordförande

Pilvi Kalliomaa
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Elina Ahde
protokolljusterare

Ralf Backman
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 11.10.2023

Ärenden

Paragraf	Bilaga	Rubrik	Sida
§ 32		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	4
§ 33		Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare	5
§ 34		Aktualitetsöversikt	8
§ 35		Godkännande av stommen för nationalspråksnämndens årsberättelse	9
§ 36		Justering av nationalspråksnämndens beslut 29.3.2023 § 12 avseende godkännande av sammanträdestidtabellen för hösten 2023	11
§ 37		Meddelanden	16

§ 32

Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet**Beslutsförslag**

Ordföranden beslutar konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

Behandling**Beslut**

Ordföranden beslutade konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

Redogörelse

Efter att ha öppnat sammanträdet konstaterar ordföranden dess laglighet och beslutsförhet (71 § i förvaltningsstadgan).

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden är andra organ än välfärdsområdesfullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande. Som närvarande betraktas också sådana ledamöter i ett organ som deltar i sammanträdet på elektronisk väg.

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan utfärdas kallelsen till sammanträdet av ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, av vice ordföranden. I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Det ska framgå vilket av organets sätt att fatta beslut som iakttas vid respektive ärende.

Enligt 77 § i förvaltningsstadgan kan sammanträdet hållas i en elektronisk miljö som man deltar i via en elektronisk förbindelse (elektroniskt sammanträde). Beslut i ärenden kan fattas elektroniskt före sammanträdet (elektroniskt beslutsförfarande).

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan ska kallelsen sändas om möjligt 5 dagar före sammanträdet. En föredragningslista som upptar redogörelse, motiveringar till beslutfattandet och beslutsförslag i varje ärende som föreligger till behandling bifogas kallelsen. Kallelsen kan också sändas elektroniskt.

§ 33

Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare**Beslutsförslag**

Nationalspråksnämnden beslutar

1. godkänna sammanträdets arbetsordning,
2. välja ledamoten Ahde och ledamoten Backman till protokolljusterare och
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter.

Behandling

Under behandlingen konstaterade sekreteraren Kalliomaa att nämnden kan även anteckna för kännedom välfärdsområdesfullmäktiges beslut om ändringar i nationalspråksnämndens sammansättning 26.9.2023 § 47, § 50, § 52 och § 53.

Nationalspråksnämnden beslutade enhälligt att anteckna för kännedom välfärdsområdesfullmäktiges beslut om ändringar i nämndens sammansättning 26.9.2023 § 47, § 50, § 52 och § 53.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade enhälligt

1. godkänna sammanträdets arbetsordning,
2. välja ledamoten Ahde och ledamoten Backman till protokolljusterare,
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter och
4. anteckna för kännedom följande ändringar i nationalspråksnämndens sammansättning:

Välfärdsområdesfullmäktige beslutade 26.9.2023 § 47

1. bevilja Nina af Hällström avsked från uppdraget som ordförande för nationalspråksnämnden;
2. välja Anita Westerholm till ny ordförande för nationalspråksnämnden och
3. välja Eva-Lena Gästrin till ny ledamot i nationalspråksnämnden.

Välfärdsområdesfullmäktige beslutade 26.9.2023 § 50

1. bevilja Roger Weintraub avsked från uppdraget som ledamot i nationalspråksnämnden och

2. välja Sture Fjäder till ny ledamot i nationalspråksnämnden.

Välfärdsområdesfullmäktige beslutade 26.9.2023 § 52

1. bevilja Nina Wessberg avsked från uppdraget som ersättare i nationalspråksnämnden och
2. välja Camilla Grundström till ny ersättare i nationalspråksnämnden.

Välfärdsområdesfullmäktige beslutade 26.9.2023 § 53

1. bevilja Heidi Åkerfelt avsked från uppdraget som ledamot i nationalspråksnämnden och
2. välja Petra Nummelin till ny ledamot i nationalspråksnämnden.

Redogörelse

Enligt 71 § i förvaltningsstadgan behandlas ärendena i den ordning som framgår av föredragningslistan, om organet inte beslutar något annat. Organet kan också besluta ta upp ett ärende som inte är nämnt i kallelsen. Enligt 78 § i förvaltningsstadgan justeras protokollet på det sätt som organet beslutar.

Närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden

Enligt 76 § i förvaltningsstadgan har utöver nationalspråksnämndens ledamöter och föredragande följande personer närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden:

- välfärdsområdesstyrelsens ordförande samt en representant eller ersättare som utses av välfärdsområdesstyrelsen,
- välfärdsområdesdirektören,
- förtroendevalda och tjänsteinnehavare som förordnats av nämnden vid nämndens sammanträden,
- en representant för ungdomsfullmäktige.

Vid sammanträdet kan dessutom närvara en särskild sekreterare.

Andra än ovannämnda personers rätt att närvara och yttra sig fastställs i samband med respektive organ.

Företrädare för de andra påverkansorganen än ungdomsfullmäktige har rätt att närvara och yttra sig vid ett organ i ett enskilt sammanträdesärende enligt prövning av organets ordförande eller dess föredragande.

Närvarorätt vid behandling av sekretessbelagda ärenden har utöver ledamöterna, föredraganden och sekreteraren endast en representant för välfärdsområdesstyrelsen, välfärdsområdesdirektören, en

Västra Nylands välfärdsområde

Protokoll

7/19

Nationalspråksnämnden

§ 33

04.10.2023

serviceområdesdirektör samt en sakkunnig som föredraganden vid behov
kallar in.

§ 34

Aktualitetsöversikt

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna aktualiteterna för kännedom.

Behandling

Räddningsdirektör Ihamäki avlägsnade sig från sammanträdet under behandlingen av detta ärende kl.18.23.

Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Redogörelse

Vid sammanträdet ges översikter över aktuella ärenden som gäller välfärdsområdet bland annat enligt följande

1. Besök, introduktion och aktuellt inom räddningsverksamheten
2. Övriga aktuella ärenden

4521/00.01.03/2023

Nationalspråksnämnden 04.10.2023 § 35

§ 35

Godkännande av stommen för nationalspråksnämndens årsberättelse

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):
Öberg Benita

Beslutsförslag

Servicelinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar att godkänna stommen för årsberättelsen för år 2023 med tyngdpunkt på:

1. Behovet av svensk service
2. Tillgången på svensk service samt tjänsternas kvalitet
 - Personaltillgång
 - Fysiska tjänster
 - Digitala tjänster
 - Telefontjänster
 - Information, anvisningar
3. Uppföljning och åtgärdsförslag

Behandling**Beslut**

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Redogörelse

Enligt Nationalspråksnämndens uppgifter skall nämnden årligen ge till välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur tjänsterna på minoritetens språk har genomförts. Välfärdsområdesstyrelsen lämnar till välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens berättelse ger anledning till.

Angående stommen för berättelsen för verksamhetsår 2023 har detta diskuterats i de gemensamma nätverken för de tvåspråkiga välfärdsområdena, Helsingfors stad och HUS samt med THL. Målet är

att uppgöra en stomme, som delvis bygger på samma information, för att på så sätt kunna göra jämförelser och uppföljning. Förutom detta har var och en organisation egna specifika frågor och mätare utgående från behoven och möjlighet att få information inom den egna organisationen.

Tyngdpunkt på stommen för årsberättelsen för år 2023 utgår från följande:

1. Behovet av svensk service
2. Tillgången på svensk service samt tjänsternas kvalitet
 - Personaltillgång
 - Fysiska tjänster
 - Digitala tjänster
 - Telefontjänster
 - Information, anvisningar
3. Uppföljning och åtgärdsförslag

Information samlas in genom bland annat följande kanaler:

- Statistikcentralen
- Klient- och patientdatasystem
- Övriga interna datasystem
- THL
- Nationella enkäter
- Olika kundresponskanaler
- Invånarenkät
- Rapporter och uppföljningsverktyg

Kan dock konstateras att det i årsberättelsen för år 2023 inte kommer att finnas optimalt med data i och med olika klient- och patientdatasystem inom organisationen och andra mätare som inte ännu är tagna i bruk eller utvecklade enligt det behov som föreligger för att kunna utvärdera svenskspråkig service.

Bilagor

Tilläggsmaterial

För kännedom Beslutshistoria

Nationalspråksnämnden
Nationalspråksnämnden
Nationalspråksnämnden

§ 5
§ 12
§ 36

16.11.2022
29.03.2023
04.10.2023

27/00.01.02/2022

Nationalspråksnämnden 04.10.2023 § 36

§ 36

Justering av nationalspråksnämndens beslut 29.3.2023 § 12 avseende godkännande av sammanträdestidtabellen för hösten 2023

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):
Pilvi Kalliomaa

Beslutsförslag

Serviceinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion,
tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar att justera sitt beslut 29.3.2023 § 12 avseende sammanträdestidtabeller för hösten 2023 så att sammanträdet i november hålls onsdagen den 15 november 2023 kl. 18.00.

Behandling

Under behandlingen ändrade föredraganden sitt beslutsförslag enligt följande:
Nationalspråksnämnden beslutar att justera sitt beslut 29.3.2023 § 12 avseende sammanträdestidtabeller för hösten 2023 så att sammanträdet i november hålls onsdagen den 15 november 2023 kl. 18.30.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade enhälligt att justera sitt beslut 29.3.2023 § 12 avseende sammanträdestidtabeller för hösten 2023 så att sammanträdet i november hålls onsdagen den 15 november 2023 kl. 18.30.

Redogörelse

Presidiet för nationalspråksnämnden har framfört behovet att justera nämndens beslut 29.3.2023 § 12 avseende starttidpunkten för nämndens sammanträde i november.

Västra Nylands välfärdsområde	Protokoll	12/19
Nationalspråksnämnden	§ 5	16.11.2022
Nationalspråksnämnden	§ 12	29.03.2023
Nationalspråksnämnden	§ 36	04.10.2023

Enligt 68 § i förvaltningsstadgan beslutar organet tiden för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande, eller om ordföranden har förhinder, vice ordföranden anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. Ordföranden bestämmer då tidpunkten för sammanträdet.

Bilagor

Tilläggsmaterial

För kännedom Beslutshistoria

Nationalspråksnämnden 29.03.2023 § 12

§ 12

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):

Beslutsförslag

Servicelinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar att dess sammanträden hösten 2023 hålls vid följande tidpunkter;

onsdagen den 30 augusti 2023 kl. 17.00
onsdagen den 4 oktober 2023 kl. 17.00
onsdagen den 15 november 2023 kl. 17.00 och
onsdagen den 13 december 2023 kl. 17.00.

Behandling

Under behandlingen lämnade ledamoten Lahti ett ändringsförslag om att tidpunkten för sammanträde i december skulle flyttas till torsdagen 14 december 2023.

Ordföranden frågade sammanträdet om ledamot Lahtis tilläggsförslag kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att förslaget hade godkänts enhälligt.

Nationalspråksnämnden	§ 5	16.11.2022
Nationalspråksnämnden	§ 12	29.03.2023
Nationalspråksnämnden	§ 36	04.10.2023

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade att dess sammanträden hösten 2023 hålls vid följande tidpunkter;

onsdagen den 30 augusti 2023 kl. 17.00
onsdagen den 4 oktober 2023 kl. 17.00
onsdagen den 15 november 2023 kl. 17.00 och
torsdagen den 14 december 2023 kl. 17.00.

Redogörelse

Enligt 68 § i förvaltningsstadgan beslutar organet tiden för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande, eller om ordföranden har förhinder, vice ordföranden anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. Ordföranden bestämmer då tidpunkten för sammanträdet.

I sammanträdesplaneringen beaktas en smidig samordning mellan nämndens och välfärdsområdesstyrelsens och välfärdsområdesfullmäktiges sammanträden.

Bilagor Tilläggsmaterial För kännedom Beslutshistoria

Nationalspråksnämnden 16.11.2022 § 5

§ 5

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar

1. att dess sammanträden för våren 2023 hölls vid följande tidpunkter:

Nationalspråksnämnden	§ 5	16.11.2022
Nationalspråksnämnden	§ 12	29.03.2023
Nationalspråksnämnden	§ 36	04.10.2023

- onsdagen den 15 februari 2023 från kl. 17
- onsdagen den 29 mars 2023 från kl. 17
- onsdagen den 3 maj 2023 från kl. 17
- onsdagen den 14 juni 2023 från kl. 17;

2. konstatera att sammanträdeskallelserna och föredragningslistorna skickas elektroniskt, om möjligt 5 dagar före sammanträdet, i enlighet med förvaltningsstadgan,

3. att nationalspråksnämnden vid behov kan sammanträda på kallelse av ordföranden för brådskande beslut i ärenden som hör till dess behörighet samma dag eller annars tidigare än inom 5 dagar från det att kallelsen till sammanträde skickades, och

4. att det sätt att fatta beslut som ordföranden beslutat om och den eventuella sammanträdesplatsen anges i sammanträdeskallelsen som ordföranden utfärdar.

Behandling

Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Redogörelse

Sändande av en kallelse till ett sammanträde

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan sammankallas sammanträdet av ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, av vice ordföranden.

I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Det ska framgå vilket av organets sätt att fatta beslut som iakttas vid respektive ärende. Om ett ärende behandlas i elektroniskt beslutsförfarande, ska det i kallelsen nämnas före vilken tidpunkt ärendet ska behandlas elektroniskt.

Kallelsen ska sändas om möjligt 5 dagar före sammanträdet. En föredragningslista som upptar redogörelse, motiveringar till beslutfattandet och beslutsförslag i varje ärende som föreligger till behandling bifogas kallelsen. Kallelsen kan också sändas elektroniskt.

Kallelsen sänds till ledamöterna och andra som har rätt att närvara. Föredragningslistan sänds också till ersättarna för kännedom, om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna.

Tid och plats för ett sammanträde

Enligt 68 § i förvaltningsstadgan beslutar organet tiden för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande,

Nationalspråksnämnden	§ 5	16.11.2022
Nationalspråksnämnden	§ 12	29.03.2023
Nationalspråksnämnden	§ 36	04.10.2023

eller om ordföranden har förhinder, vice ordföranden anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. Ordföranden bestämmer då tidpunkten för sammanträdet.

Bilagor
Tilläggsmaterial
För kännedom
Beslutshistoria

§ 37

Meddelanden

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna meddelandena för kännedom.

Behandling

Vid detta sammanträde fanns inga meddelanden att delge nationalspråksnämnden.

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade för kännedom att inga meddelanden förelåg i beslutet.

Redogörelse

Följande meddelanden delges nationalspråksnämnden:

- 1.
- 2.

Bilaga

Tilläggsmaterial

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 32, § 33, § 34, § 35, § 37

Förbud mot sökande av ändring

I ovannämnda beslut som endast gäller beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 141 § i lagen om välfärdsområden.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 36

Begäran om omprövning

Den som är missnöjd med detta beslut kan göra en skriftlig begäran om omprövning.

Omprövning får begäras av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av välfärdsområdesmedlemmarna.

I fråga om beslut som gäller uppgifter som sköts genom samarbete mellan välfärdsområden får omprövning begäras och välfärdsområdesbesvär anföras också av ett välfärdsområde som deltar i samarbetet och av dess medlemmar.

Besvär får anföras på den grund att beslutet har tillkommit i felaktig ordning, den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet

Omprövning av ett beslut av välfärdsområdesstyrelsen, en nämnd eller deras sektioner eller en underlydande myndighet begärs hos organet i fråga.

Tidsfrist för begäran om omprövning

En begäran om omprövning ska framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Delfående

En part anses, om inte annat kan påvisas, ha fått del av beslutet sju dagar efter det att beslutet avsänts eller vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller av ett särskilt delgivningsbevis. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En välfärdsområdesmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet publicerats i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet eller den dag då beslutet publicerats beaktas inte vid uträkningen av besvärstiden.

Omprövningsbegärans form och innehåll

I begäran om omprövning som ska vara skriftlig och riktas till besvärsmyndigheten ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och de ändringar som yrkas i beslutet
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- postadress och telefonnummer genom vilka ändringssökanden kan ges meddelanden i ärendet.

Inlämning av begäran om omprövning

Begäran om omprövning sänds till adressen:

Västra Nylands välfärdsområdes registratur
PB 33
02033 VÄSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE
E-post: kirjaamo@luvn.fi